



ΔΙΔΑΚΤΙΚΗ ΤΩΝ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ

Ενότητα 3 : Méthode Directe

ΚΙΓΙΤΣΙΟΓΛΟΥ-ΒΛΑΧΟΥ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ



Άδειες Χρήσης

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό υπόκειται σε άδειες χρήσης Creative Commons.
- Για εκπαιδευτικό υλικό, όπως εικόνες, που υπόκειται σε άλλου τύπου άδειας χρήσης, η άδεια χρήσης αναφέρεται ρητώς.



Χρηματοδότηση

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό έχει αναπτυχθεί στα πλαίσια του εκπαιδευτικού έργου του διδάσκοντα.
- Το έργο «Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης» έχει χρηματοδοτήσει μόνο την αναδιαμόρφωση του εκπαιδευτικού υλικού.
- Το έργο υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.





Méthode Directe



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Περιεχόμενα ενότητας

1. Conception de la langue.
2. Théories sous-jacentes.
3. Conception du matériel didactique.
4. Place de la grammaire.
5. Conception de la culture.



Σκοποί ενότητας

- Éclaircir les théories sous-jacentes.
- Définir les objectifs de la Méthode Directe.
- Définir la place accordée à la grammaire par la Méthode Directe.



Période

- Ouvre le XXe s. et jusqu'à la Première Guerre mondiale.



Conception de la langue

La langue est conçue comme un ensemble d'habitudes grammaticales, lexicales et phonétiques acquises grâce à un apprentissage mécanique.



Objectif général

Apprendre à parler par une méthode directe, répétitive, imitative, active et globale. Objectifs correspondant aux besoins nouveaux de l'époque.



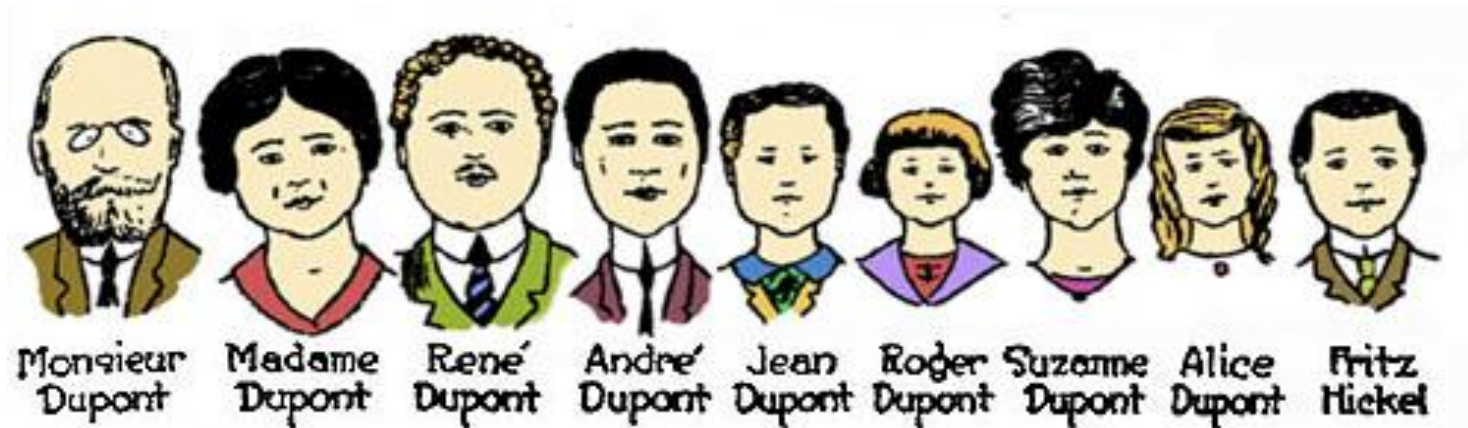
Textes de départ

- Elaboration du manuel scolaire tel que nous le connaissons de nos jours (centres d'intérêt, introduction du dialogue). Fonction de l'image/support iconique.
- Le premier livre de français ou La famille Dupont.



Le premier livre de français

La Famille Dupont



Marchand L., 1958, :*Le premier livre en Français ou la Famille Dupont*,
http://www.hs-augsburg.de/~harsch/gallica/Chronologie/20siecle/Marchand/mar_du00.html



Le premier livre de français

Première leçon

Louis Marchand
La famille Dupont

Page 1 (un)

Première leçon.

La maison.



La maison.



Le livre.



Le cahier.



Le banc.



La chaise.



La table.

la page (f.) [la paʒ]
1 = un [œ̃]
1er = premier [pʁɛmjɛ]
1ère = première (f.) [-jɛʁ]
la leçon (f.) [la lɛsɔ̃]

la maison (f.) [la mezɔ̃]

le livre (m.) [le livʁ]

le cahier (m.) [la kaʒjɛ]

le banc (m.) [le bɑ̃]

la chaise (f.) [la ʃɛz]

la table (f.) [la tabl]

Marchand L., 1958, :*Le premier livre en Français ou la Famille Dupont*,
http://www.hs-augsburg.de/~harsch/gallica/Chronologie/20siecle/Marchand/mar_du00.html



Théories sous-jacentes

- Acquisition naturelle de la langue.
- Associationnisme (association de la forme et du sens).
- La MD tire ses principes de la MT qui ne repose que sur l'empirisme.



Centration sur

L'enseignant et le manuel.



Statut de l'enseignant

Il détient le savoir, mais en même temps il anime, mime, parle.



Statut des L1 et de L2

- Uniquement la L2, à l'aide des gestes, dessins, mimiques, environnement.
- Travail sur des mots isolés et non sur des phrases.



Place de l'oral et de l'écrit

- Priorité à l'oral, importance de la phonétique. L'écrit est considéré comme le prolongement de l'oral même si les 4 compétences (skills) sont développées.



Place de la grammaire

- Démarche inductive (des exemples aux règles) et implicite d'après l'observation des formes ; pas d'explications grammaticales, **bain linguistique**



Type de grammaire

Linguistique/traditionnelle



Type d'exercices

- Récitation des mots relatifs aux centres d'intérêt ;
- Dramatisation- mémorisation de scènes ;
- Nomination ;
- Questions- réponses entre l'enseignant et les apprenants ou entre les apprenants ;
- Résumés ;
- Applications des règles ;
- Entraînement phonétique ;
- Descriptions d'images, etc.



Type de traduction

Intralinguale



Domaine d'apprentissage

Psychomoteur (exclure tout recours à la subjection, à l'affectivité et au cognitif).



Richesse du lexique

D'abord du lexique concret, et, progressivement, abstrait (centres d'intérêt).



Supports d'activités

L'environnement concret puis, progressivement,
des textes.



Conception de la culture

La culture n'est plus synonyme de littérature ; elle peut inclure l'étude des valeurs culturelles (p. ex. : le mode de vie du quotidien des natifs de L2) aussi bien que la géographie et l'histoire.



Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων (1/2)

Το Έργο αυτό κάνει χρήση των ακόλουθων έργων:

- Εικόνα 1: *Le premier livre de Français –La famille Dupont*
- Marchand L., 1958, *Le premier livre en Français ou la Famille Dupont*
- http://www.hs-augsburg.de/~harsch/gallica/Chronologie/20siecle/Marchand/mar_du00.html
- Εικόνα 2: *Le premier livre de Français, Première leçon, Marchand L., 1958, :Le premier livre en Français ou la Famille Dupont*
- http://www.hs-augsburg.de/~harsch/gallica/Chronologie/20siecle/Marchand/mar_du00.html



Σημείωμα Αναφοράς

Copyright Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Αικατερίνη Κιγιτσιόγλου –Βλάχου. «Διδακτική των ξένων γλωσσών. Ενότητα 3. Άμεση Μέθοδος». Έκδοση: 1.0. Θεσσαλονίκη 2014. Διαθέσιμο από τη δικτυακή διεύθυνση: <http://eclass.auth.gr/courses/OCRS184/>



Σημείωμα Αδειοδότησης

Το παρόν υλικό διατίθεται με τους όρους της άδειας χρήσης Creative Commons Αναφορά - Παρόμοια Διανομή [1] ή μεταγενέστερη, Διεθνής Έκδοση. Εξαιρούνται τα αυτοτελή έργα τρίτων π.χ. φωτογραφίες, διαγράμματα κ.λ.π., τα οποία εμπεριέχονται σε αυτό και τα οποία αναφέρονται μαζί με τους όρους χρήσης τους στο «Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων».



Ο δικαιούχος μπορεί να παρέχει στον αδειοδόχο ξεχωριστή άδεια να χρησιμοποιεί το έργο για εμπορική χρήση, εφόσον αυτό του ζητηθεί.

[1] <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>





Τέλος ενότητας

Επεξεργασία: <Πηνελόπη Κρυστάλλη>
Θεσσαλονίκη, <Χειμερινό Εξάμηνο 2013-2014>



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Σημειώματα

Διατήρηση Σημειωμάτων

Οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή διασκευή του υλικού θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- το Σημείωμα Αναφοράς
- το Σημείωμα Αδειοδότησης
- τη δήλωση Διατήρησης Σημειωμάτων
- το Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων (εφόσον υπάρχει)

μαζί με τους συνοδευόμενους υπερσυνδέσμους.

